

THE OBSERVER

A Weekly Publication from
The Portland Observer

de Portland

CONVOCATORIA EL CONSULADO DE MEXICO

EL CONSULADO DE MEXICO TIENE EL PLACER DE INFORMAR A LA COMUNIDAD LA REALIZACION DE LA VI EXPOSICION Y CONCURSO NACIONAL DE LAS ARTESANIAS 1998 "LAS MANOS DE MEXICO: FORMA COLOR Y TEXTURA... LENGUAJE DE LOS ARTESANOS". QUE SE LLEVARA A CABO DEL 7 AL 13 DE DICIEMBRE DEL PRESENTE

ANO. LAS RAMAS ARTESANALES QUE PARTICIPARAN SON: ALFARERIA, CERAMICA, TEXTILES, FIBRAS VEGETALES. MADERA, VIDRIO, LAPIDARIA, PAPELERIA, CARTONERIA Y METALISTERIA. EL COMITE ORGANIZADOR ESTARA PRESIDIDO POR LA SECRETARIA DE COMERCIO Y FOMENTO INDUSTRIAL

(SECOFI), EN COORDINACION CON LA SECRETARIA DE DESARROLLO SOCIAL (SEDESOL), A TRAVES DEL FONDO NACIONAL DE APOYO A LAS EMPRESAS SOCIALES, EL FONDO NACIONAL PARA EL FOMENTO DE LAS ARTESANIAS (FONART), EL INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA (ININ), EL CONSEJO NACIONAL PARA LA

CULTURA Y LAS ARTES, (CONACULTA), Y OTRAS INSTITUCIONES, INCLUYENDO AL GOBIERNO DEL DISTRITO FEDERAL. LA EXPOSICION Y CONCURSO SE REALIZARAN EN LA CIUDAD DE MEXICO, EN EL PALACIO DE LOS DEPORTES, UBICADO EN LA AVENIDA RIO CHURUBUSCO Y CALLE ANIL SIN NUMERO, COLONIA GRANJAS MEXICO. EL CON-

CURSO SE HARA EL 7 Y 8 DE DICIEMBRE; MIENTRAS QUE LA EXPOSICION SE PRESENTARA DEL 9 AL 13 DEL MISMO MES. POR LO ANTERIOR, EL CONSULADO SE PERMITE EXTENDER UNA ATENTA INVITACION A LA COMUNIDAD EMPRESARIAL, COMERCIALIZADORAS, INSTITUCIONES Y PUBLICO EN GENERAL A ASISTIR AL

MENCIONADO EVENTO, SOBRE TODO, SI CUENTAN CON POTENCIAL PARA CONCRETAR NEGOCIOS CON EXPORTADORES MEXICANOS. NO FALTEN! NO FALTEN! PARMAYOR INFORMACION, POR FAVOR DIRIGIRSE POR ESCRITO AL CONSULADO EN ESTA CIUDAD, A LA SIGUIENTE DIRECCION.

The Color of Money in Oregon Politics

Big money in politics turns people off. New data documents that a disproportionately small amount of money into federal elections comes from neighborhoods with high percentages of people of color. Much more money comes from Oregon's wealthier, predominately white neighborhoods. This is significant because those who give the most money to election campaigns are those who have the most influence over our politicians and our policies.

These disparities in campaign contributions are summarized in the attached chart below. The locations of the top five contributing zip code areas are summarized below and contrasted with the two zip codes with high percentages of people of color in District 18.

Top 5 contributing zip codes District 18 zip codes

- \$847,310 from 97201 in West Hills
- \$425,880 from 97210 in NW Portland
- \$31,050 from 97211
- \$384,569 from 97221 in West Hills
- \$13,130 from 97227
- \$369,456 from 97219 in SW Portland
- \$339,456 from 97034 in Lake Oswego

This information and more is contained in The Color of Money in Oregon Politics: Money and Politics and Campaign Finance Reform as Civil Rights Issues compiled by Oregon Action based on formation from a national report by Public Campaign called The Color of Money. Outreach and action based

on this report began with a rally a voter registration drive in District 18 as coordinated with The All People County Party, CAUSA '98, and Oregon Action.

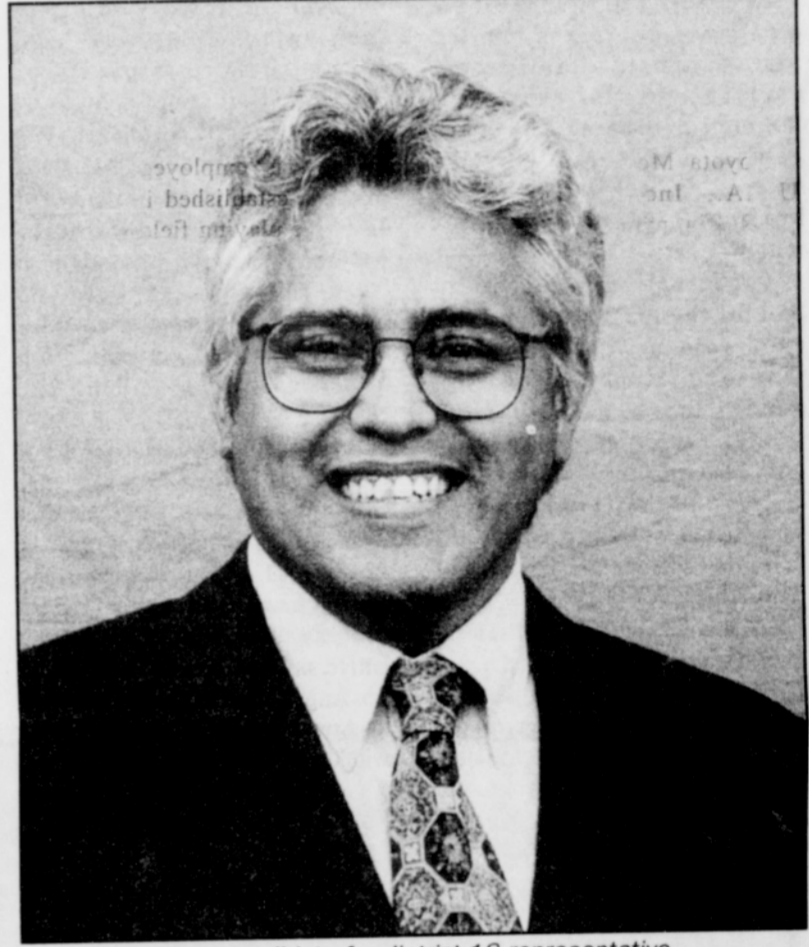
Youth and community leaders gathered and spoke out about unity and cooperation in our community. Harvey Daniel of Oregon Action focused on the problem saying, "Big money in politics violates the basic principle of one person, one vote. It also turns people off from the system and is a factor in low voting participation. Voter registration and voting is vital. In addition, we are beginning to expose the problem of money in politics to set the stage for campaign finance reform that truly levels the playing field for all candidates, not just those who can raise lots of money." Harvey also quoted Dr. Gwendolyn Patton, an African-American civil rights activist from Alabama. "Money has discounted our vote and corrupted public service. It's made a mockery of the 1965 Voting Rights Act. We must fight that... (W)e can't let private money trample on the graves of those who died to make the vote the great equalizer... Citizens have yet to own the government... The standard should be 'one person, one vote' not 'you must pay to play.'"

Towels with the contribution data summarized above were displayed in a lively skit that then featured the campaign finance system being cleaned in a campaign finance reform washing machine. After their cleaning, the towels said, "Stop big money! Communities and



Serena Cruz, candidate for Multnomah County Commissioner.

voters first!!!"
Arturo Anguiano of CAUSA '98 urged everyone to, "Get registered to vote! CAUSA '98 is working on the most ambitious voter registration initiative in the history of Latinos in Oregon. Your participation will help make a tremendous impact on the lives of Latinos."
Voter registration and support of political candidates like District



Martin Gonzalez, candidate for district 18 representative

18's Martin González who exclaimed, "It is often said that children are our future. I say children are our present, and together we will forge a future." The name of Martin's party, All People Count says it all about his views that people need to and will reclaim politics.
Several youth spoke out about how they are affected by politics and their interest in voting and

getting involved. Serena Cruz, candidate for Multnomah County Commissioner, also spoke about empowering youth to get involved in politics. After the rally, participants "walked their talk with a voter registration drive in District 18.
Call Oregon Action for more information about Money and Politics and Campaign Finance Re-

form as Civil Rights Issues and how to get involved in pushing for comprehensive campaign finance reform at 503.282.6588.
Call CAUSA '98 for more information on voter registration at 503.363.1895.
Call the All People Count Party for more information on Martin González at 503.735.9025.

I AM ENDORSING MARTIN GONZALEZ, FOR STATE REPRESENTATIVE OF DISTRICT 18 BECAUSE...

Over the years, Martin Gonzalez has demonstrated and taken the Leadership on community issues that affected our quality of life, his character and bridge building skills made it easier to bring together, people of all colors and races for solutions to improve our relations and community needs.
As an involved parent in Educa-

tion issues, I know I can always count on Martin for assistance, support and personal involvement, his in depth knowledge of schools functions, families and the community, helped develop and strengthen partnerships between all the major players with the only goal of increasing our children's social emotional and academic

success.
His understading of standards and student achievement needed to meet the goals of CIM and CAM, as well as his desire to communicate to parents the need of parental involvement has made a significant difference in the educational process of many students in our district.

As a Site Council member of Beach Elementary School, and in many other school activities Martin Gonzalez advocacy efforts to increase representation of district families from all cultural and ethnic groups on Site Councils, School programs and Parent Teacher Organizations has made a significant contribution to minority represen-

tation on all school activities.
Martin knows about education, a vote for him is a vote for Students to have a fair and honest representation in Salem.
I urge you to vote. Martin Gonzalez is his name... because All People Count.
Richard Luccetti
Hispanic Parent Association

"Have a Spooktacular Time This Halloween!"

Join the American Diabetes Association Saturday, October 31st at Alpenrose Dairy from 6-10 PM for its annual Halloween party for youths with diabetes, friends and family. Activities for all ages up to 17 years include pumpkin bowling, Haunted Hay Maze, old-fashioned reel-to-reel movies, monster waltz, costume contest, photos with Count Dracula and many more! Youths attending will have an opportunity to fill "Treats" bags as they participate in activities. This event is also sponsored by Alpenrose Dairy, Strategic Finishing Inc., Percasso Coffee and Bottled Water and Oregon Cutting Systems. Admission is \$4.00/person or \$15/group of 5. For more information about this event call the American Diabetes Association at 503.736.2770 ext 22 or 1.888.342.2383 ext 22.

Ciudad Con El Fuego

A los niños de cualquier edad les interesa el fuego. Ambos, niños y niñas juegan con fuego, pero los más peligrosos son los niños varones de entre tres y cinco años de edad.
*Eduque a sus hijos acerca del fuego. Cuando ellos tengan entre cuatro y cinco años de edad, se les puede enseñar que los fósforos son instrumentos. Los fósforos tienen un propósito de ser: sirven para encender las velas, para encender el fuego en el campamento o para encender el fuego en la chimenea. Sólo permita que los niños enciendan fósforos en presencia de un adulto.
*Mantenga los fósforos y encendedores fuera del alcance de

los niños.
* Enséñeles a los niños qué hacer en caso de incendios: mantenerse agachados para evitar la inhalación de humo. Practique un plan de escape de emergencia.
* Asegúrese que el detector de humo en su casa funciona.
Los niños pequeños no saben como escaparse de un incendio. Ellos tratan de esconderse de las llamas o tratan de irse a los pisos más altos en vez de salirse de la casa. Nunca deje solos a los niños pequeños, nin siquiera cuando vaya por unos minutos a la casa del vecino.
No se arriesgue y pierda. Ud. nunca se lo perdonará si su niño provoca un incendio cuando Ud. no esté en casa.

Caras De Calabaza

Si puede, este año lleve a su niño a recoger su propia calabaza del "día de las brujas: en las fincas que permiten hacerlo. Compre varias calabazas pequeñas. A todos los niños les encanta moldear calabazas y ponerles velas adentro.
Puede intentar crear una cara en la parte de afuera de la calabaza. Lleve a su niño a caminar por un bosque o en un campo abierto. Recoja conos de pino, olotes de maíz, cañas de zacate o grama y palos delgados. Use los olotes de maíz para hacer la nariz de la calabaza, los

palitos y la grama pueden servir de cabello chistoso, y los conos de pino sirven para crear la sonrisa de las calabazas. Se pueden usar también verduras o frutas deshidratadas. Use zanahorias, manzanas deshidratadas. Use zanahorias, manzanas deshidratadas y ciruelas.
Pegue las caras con palillos de dientes. Ya que las calabazas tienen una cáscara dura, los adultos deben meter los palillos de dientes en la calabaza previamente. Así, los niños pueden poner los otros objetos como los pinos de pino se tienen que pegar con goma en los palillos de dientes.

Oportunidad de trabajo y productos remodeladores.

ofresemos tratamientos remodeladores para tus senos, gluteos, abdomen, columna vertebral y cintura. Igualamos, disminuimos, compactamos, aumentamos, reafirmamos eso y mucho mas.
Ademas necesitamos distribuidoras en tu Estado. obtén grandes ganancias para mayor informacion llama al 316.276.39.57 con Isabel Morales en Garden City Kansas. no necesitas experiencia nosot te capacitamos desde tu hogar.